

HYUNDAI

POWER EQUIPMENT

Manuel d'instructions originale DÉBROUSSAILLEUSE THERMIQUE À DOS 43 CM³

Modèle : HDBTD45



HYUNDAI

32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux - France

Licensed by Hyundai Corporation, Korea



AVERTISSEMENT: Veuillez lire et comprendre toutes les instructions et consignes.

CE

PRÉSENTATION

Merci d'avoir acheté une débroussailleuse de notre marque. Ce manuel explique comment manipuler correctement la débroussailleuse. Avant de l'utiliser, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation, utilisez la machine correctement et impliquez-vous dans votre travail en pensant à la sécurité.

Par ailleurs, du fait de changements de spécifications, tous les détails de votre machine ne sont peut-être pas identiques à ce manuel. Merci de votre compréhension.



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

TYPE		HDBTD45
Unité principale	Type de contrôle	Engrenage centrifuge automatique; rouage biseau spirale; axe flexible
	Taux de réduction	20:15
	Direction de rotation de la lame	Aiguilles d'une montre (vu de haut)
	Type de poignée	Double grip
	Poids a sec (Kg)	11
Moteur	Nom du moteur	IE40F-5
	Type	2 cycles refroidissement à air. Valve de piston verticale. Moteur essence
	Puissance (cc)	43cc
	Vitesse à vide	3000tr/min
	Puissance maximum (kW)	1.25
	Carburateur	Type flottant
	Démarrage	Démarrage électronique sans contact
	Méthode de démarrage	
	Carburant utilisé	Mélange d'essence et d'huile lubrifiante (ratio of 40:1)
	Capacité du réservoir(L)	1.2
	Poids a sec (Kg)	<3.8
	Volume du reservoir	1200cm ³
	Vitesse de l'engin (fréquence de rotation) a la fréquence maximale de rotation recommandée de l'axe	8500/min:8500 (débroussailleuse),8000/min (coupe bordures)
	Niveau de pression sonore	96 dB(A)
	Niveau de puissance sonore	112 dB(A)
	Niveau de vibration:5.2m/s ²	K=1.5m/s ²
Paies de diamètre & type	Paies de métaux: 3Tx255x25.4(1.4)mm Nylon:2.4mm	

Les données techniques sont sujettes à changement sans notification.

AVERTISSEMENT GRAPHIQUES

Etant donné qu'une débroussailleuse/élagueuse est un outil de coupe rapide puissant, à grande vitesse, des précautions de sécurité particulière doivent être prises pour réduire le risque de blessure. Merci de lire ce manuel attentivement. Soyez aussi familiarisé que possible avec les contrôles et l'utilisation correcte de l'équipement. Sachez comment l'éteindre et comment décrocher rapidement l'unité de votre dos.



Avoir les pieds protégés



Lisez le manuel d'instruction



Portez une protection personnelle : casque et lunettes de protection et casque anti-bruit



Portez des chaussures de sécurité (non dérapante)



8500 min⁻¹



8000 min⁻¹ Vitesse maximale débroussailleuse coupe-bordures



Faites attention à ce que les personnes se trouvant à proximité ne soient pas blessées par des projections provenant de la machine.



Méfiez-vous de la lame de poussée (sur débroussailleuses)



Gardez les personnes éloignées, à au moins 15 mètres de la machine.



Emission sonore selon la Directive 2000/14/CE comme amendée par la Directive 2005/88/EC.

AVERTISSEMENT DANGER

Les rejets du moteur de ce produit contiennent des produits chimiques qui peuvent provoquer le cancer, des défauts d'accouchement ou d'autres maladies liées à la reproduction.

Les spécifications, descriptions et éléments d'illustration dans ce manuel sont exacts à notre connaissance à la date de publication, mais sont sujets à changement sans notification. Les illustrations peuvent inclure des équipements et accessoires optionnels et n'incluent peut-être pas tout l'équipement de base.



REGLES ET PRECAUTIONS DE SECURITE

Les précautions de sécurité adéquates doivent être prises. Comme tous les équipements, cette unité doit être manipulée soigneusement.

NE VOUS EXPOSEZ PAS AU DANGER. Suivez ces règles générales. Ne laissez personne utiliser cette machine à moins qu'ils ne soient complètement responsables et aient lu et compris le manuel de la machine et soient habitués à son utilisation.

- Portez toujours des lunettes de protection pour les yeux. Habillez-vous correctement, ne portez pas de vêtements ou bijoux amples qui pourraient se prendre dans les parties mobiles de l'unité. Portez toujours des chaussures sûres, solides et antidérapantes. Les cheveux longs doivent être attachés. Nous recommandons de couvrir vos jambes et vos pieds pour les protéger des débris volants pendant l'utilisation.
 - Inspectez la machine dans son intégralité pour vérifier les pièces desserrées (écrous, boulons, vis, etc.) et les dégâts éventuels. Réparez ou remplacez comme nécessaire avant d'utiliser cette machine.
 - N'utilisez pas d'accessoires avec cette tête rotative autre que ceux recommandés par notre entreprise. Des blessures graves de l'utilisateur ou des passants pourraient en résulter, ainsi que des dégâts sur la machine.
 - Gardez les mains propres de l'huile et du carburant.
 - Utilisez toujours la poignée appropriée et la courroie d'épaule lors de la coupe.
 - Ne fumez pas lorsque vous mélangez du carburant ou remplissez le réservoir.
 - Ne mélangez pas l'essence dans une pièce fermée ou près de flammes. Assurez une ventilation adéquate.
 - Mélangez et rangez toujours le carburant dans un récipient adéquatement marqué et approuvé par les réglementations et codes locaux pour un tel usage.
 - N'enlevez jamais le bouchon du réservoir lorsque le moteur tourne.
 - Ne démarrez jamais ou n'utilisez jamais le moteur à l'intérieur d'une pièce fermée ou d'un bâtiment. Les fumées dégagées contiennent du monoxyde de carbone dangereux.
 - N'essayez jamais de faire des réglages sur le moteur pendant que l'unité fonctionne et est accrochée à l'utilisateur.
 - N'utilisez pas l'unité si elle est endommagée ou mal réglée, n'enlevez jamais la protection de la machine.
 - Inspectez la zone à couper et enlevez tous les débris qui pourraient s'accrocher dans la tête de coupe nylon. Enlevez également tout objet que l'unité pourrait projeter pendant la coupe.
 - Gardez les enfants à distance. Les observateurs doivent rester à distance de sécurité de la zone de travail, au moins 50 pieds.
 - Ne laissez jamais la machine sans surveillance.
 - N'utilisez pas cette unité pour un autre travail que celui pour laquelle elle a été conçue, comme décrit dans ce manuel.
 - Ne cherchez pas trop loin, gardez en permanence une bonne posture et un bon équilibre. Ne faites pas fonctionner l'unité en vous tenant sur une échelle ou tout autre endroit où la posture est instable.
 - Gardez vos mains et vos pieds éloignées de la tête de coupe nylon pendant que l'unité est en cours d'utilisation.
 - N'utilisez pas ce type de machine pour balayer les débris.
 - N'utilisez pas l'unité lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments, drogue ou alcool.
 - Utilisez une tête de coupe nylon intacte et sans dégâts. Si vous touchez une pierre ou tout autre obstacle, arrêtez le moteur et vérifiez la tête de coupe. N'utilisez jamais de tête de coupe nylon cassée ou mal équilibrée.
- SUIVEZ LES INSTRUCTIONS POUR LE CHANGEMENT DES ACCESSOIRES.**
- Ne rangez pas dans une zone fermée ou les vapeurs d'essence peuvent atteindre une flamme depuis un chauffe-eau, un four etc. Rangez uniquement dans un endroit verrouillé et bien ventilé.
 - N'utilisez que des pièces de rechange originales de notre marque lors de la réparation de cette unité, cela garantira une performance sûre et adéquate de votre produit. Les pièces de rechange sont disponibles chez votre vendeur. L'utilisation de tout autre accessoire ou pièces peut causer un danger potentiel pour l'utilisateur, des dégâts sur la machine, et la garantie sera annulée.

- Nettoyez complètement la machine, particulièrement le réservoir d'essence, autour du réservoir et le filtre à air.
- Lorsque vous faites le plein, assurez-vous de bien éteindre le moteur et confirmez qu'il ait refroidi. Ne faites jamais le plein lorsque le moteur tourne ou qu'il est chaud. Lorsque l'essence éclabousse, assurez-vous de bien essuyer complètement et jetez correctement les matériaux avant de démarrer le moteur.
- Restez à une distance des autres travailleurs ou passants d'au moins 15 mètres / 50 pieds.
- Lorsque vous approchez un utilisateur de la machine, attirez soigneusement son attention et confirmez que l'utilisateur éteigne le moteur. Faites attention à ne pas dissiper ou distraire l'utilisateur car cela peut provoquer une situation de risque.
- Ne touchez jamais la tête de coupe en nylon des lors que le moteur tourne. Si nécessaire, pour régler le protecteur ou la tête en nylon, assurez-vous de couper le moteur et confirmer que la tête de coupe en nylon s'est arrêtée de tourner.
- Le moteur doit être coupé lorsque la machine est transportée entre deux zones de travail.
- Prenez garde à ne pas cogner la tête de coupe en nylon contre des pierres ou le sol. Une utilisation rude non raisonnable réduira la durée d'utilisation de la machine tout en créant un environnement dangereux pour vous et votre entourage.
- Faites attention au desserrage et à la surchauffe des pièces. Si vous constatez une anomalie sur la machine, arrêtez le fonctionnement immédiatement et vérifiez la machine soigneusement. Si nécessaire, faites réparer la machine par un revendeur agréé. Ne continuez jamais d'utiliser la machine en cas de dysfonctionnement.
- Au démarrage ou pendant le fonctionnement du moteur, ne touchez jamais les parties brûlantes comme le carter, le fil haute-tension ou la bougie.
- Une fois le moteur arrêté, le carter est encore chaud. Ne placez jamais la machine dans un endroit où se trouvent des matériaux inflammables (herbe sèche...) des gaz combustibles ou des liquides combustibles.
- Soyez particulièrement attentif à l'utilisation sous la pluie ou juste après la pluie car le sol peut être glissant.
- Si vous glissez ou tombez dans un trou, relâchez le levier de gaz immédiatement.
- Faites attention à ne pas laisser tomber la machine ou la cogner contre des obstacles.
- Avant de procéder à tout réglage ou réparation sur la machine, assurez-vous que le moteur soit arrêté et détachez le bouchon de la bougie.
- Lorsque la machine reste rangée pendant longtemps, videz le carburant du réservoir et du carburateur, nettoyez les pièces, transportez la machine vers un endroit sûr et confirmez que le moteur a refroidi.
- Faites des inspections régulières pour garantir le fonctionnement efficace et sans danger. Pour une inspection complète de votre machine, contactez votre revendeur.
- Tenez la machine éloignée du feu ou des étincelles.
- **AVERTISSEMENT:** La zone de lame est encore dangereuse pendant que la machine est en train de s'arrêter.

Stockage et maintenance après utilisation

- Lorsque vous avez fini de travailler, nettoyez la débroussailleuse complètement, en s'assurant il n'y a pas d'herbe ou de la saleté dans les outils de coupe, remplacez le couvercle de la lame et remettez-le dans son emballage afin d'éviter des blessures à vous-même et aux autres personnes pendant le transport.
- Faites attention à ne pas cogner pas ou couper le réservoir du carburant si vous le mettez sur le sol. Ne laissez pas la débroussailleuse tomber au sol car cela peut endommager la machine.
- N'exposez pas la débroussailleuse directement sous les rayons du soleil.
- N'entreposez pas la machine dans un sac en nylon, car cela peut favoriser la formation de moisissures.
- En fin de saison, effectuez un nettoyage général la débroussailleuse et un contrôle approfondi.
- Ne laissez pas la débroussailleuse reposée sur le sol pendant de longues périodes car il pourrait causer une modification de la forme de la protection, ce qui posera un risque de sécurité. Accrochez-la au-dessus du sol par la poignée supérieure.

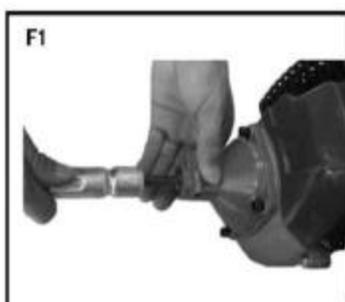
Chaque fois que la machine n'est pas utilisée pendant une longue période de temps, procédez comme suit:

- Videz le réservoir de carburant complètement.
- Protégez toutes les pièces métalliques du moteur contre la corrosion par revêtement avec leur huile.
- Retirez la bougie, mettez quelques gouttes d'huile dans le cylindre, puis tirez sur le lanceur 2 à 3 fois afin de répartir uniformément l'huile. Remplacer la bougie d'allumage.

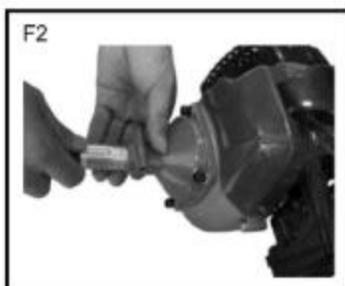
DETAIL DU MONTAGE

■ JOINDRE LE MOTEUR ET L'AXE FLEXIBLE

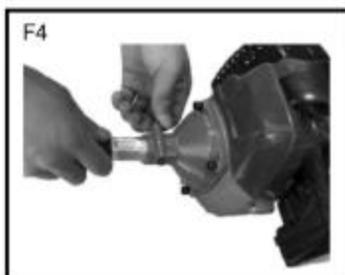
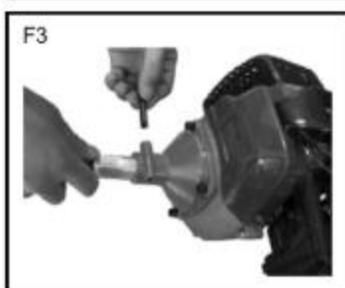
L'axe carre vise, puis s'installe sur l'ouverture carrée (F1)



La fente en demi-cercle de l'axe flexible vise le trou de terre (F2)

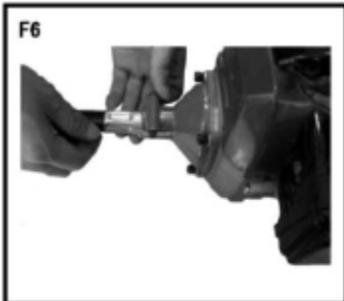


Insérez la tige dans le trou (F3/F4)

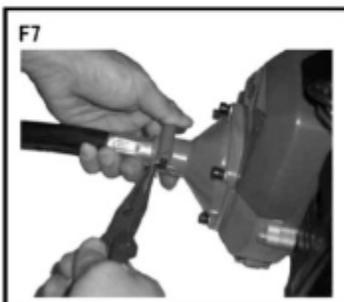


Mettez l'aiguille dans le trou de l'aiguille cylindrique (F5\F6)



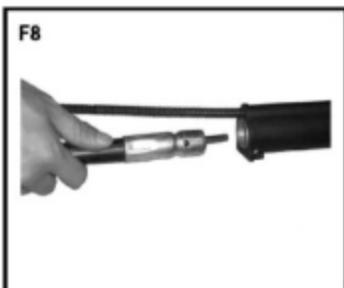


Utilisez une pince à long nez pour installer les supports des deux cotés, puis tournez-les dans un arc circulaire (F7)

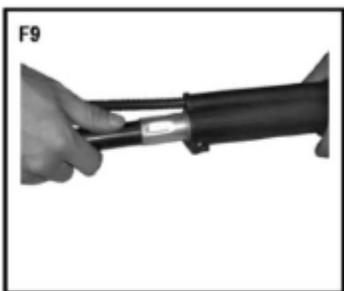


■ JOINDRE L'AXE FLEXIBLE ET LE GRIP EN CAOUTCHOUC,

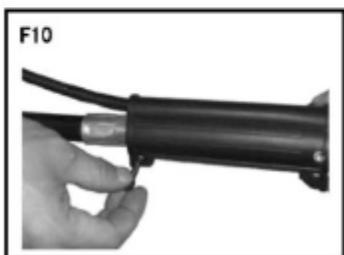
l'axe carré vise l'ouverture carrée intérieure du grip.



La fente en demi-cercle de l'axe flexible vise le trou du grip en caoutchouc (F9)

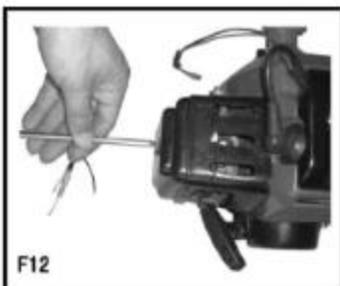


Vissez le boulon dans le trou fileté (F10)

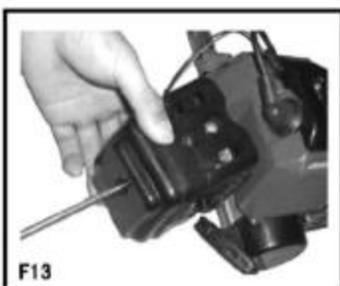




Serrez le boulon (F11)



■ FIL DE FIXATION METALLIQUE DE L'ACCELEROGAPHE
DU MOTEUR Dévissez la vis hors de la couche du filtre à air (F12)



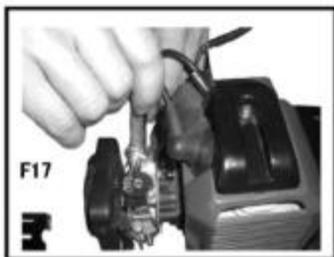
Enlevez la couche du filtre vers la droite (F13\F14)



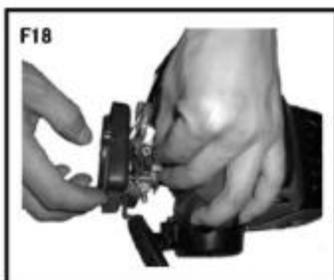
Le fil acier de l'accélérographe est percé dans le trou de vis du
carburateur (F15)



Ajustez la vis dans le trou fileté du crochet acier du carburateur (F16)



Vissez l'écrou de fixation (F17)



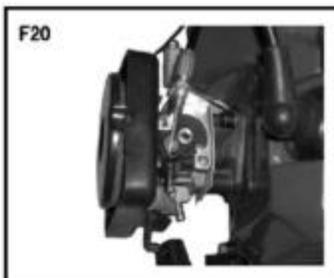
Faites pivoter le crochet de l'accélérographe, et faites en sorte que la fente supérieure du crochet vise le fil en acier de l'accélérographe (F18)

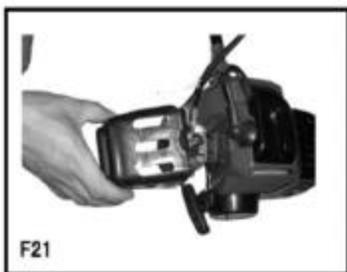


Le macrospore de la fente supérieure du crochet vise la poignée du fil en acier et la poignée du fil en acier vise la fente, et serrez le tout (F19\F20)

UN AVERTISSEMENT

Après avoir installé le fil en acier, veuillez confirmer que l'accélérographe a été installé et testez l'interrupteur de l'accélérographe plusieurs fois. Assurez-vous qu'il revienne en place doucement, autrement le moteur risque de tourner sans s'arrêter si la poignée se casse, c'est très dangereux.

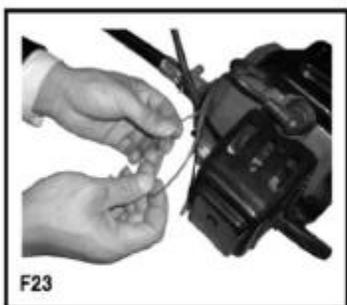




Après avoir installé le fil de métal de l'accélérographe et la poignée, installez la couche de filtre (F21)



Vissez le boulon de la couche filtre (F22)



Reliez le cordon d'alimentation interrupteur et le cordon d'alimentation du moteur entre eux (F23)



Installez le crochet de la poignée sur le tube de contrôle, et réglez-le sur une position adéquate (F24)



Installez la poignée sur le crochet de la poignée (F25)

■ INSTALLER LE BAIL



Installez la vis de maintien du bail, passez la au travers du trou (F26\F27)

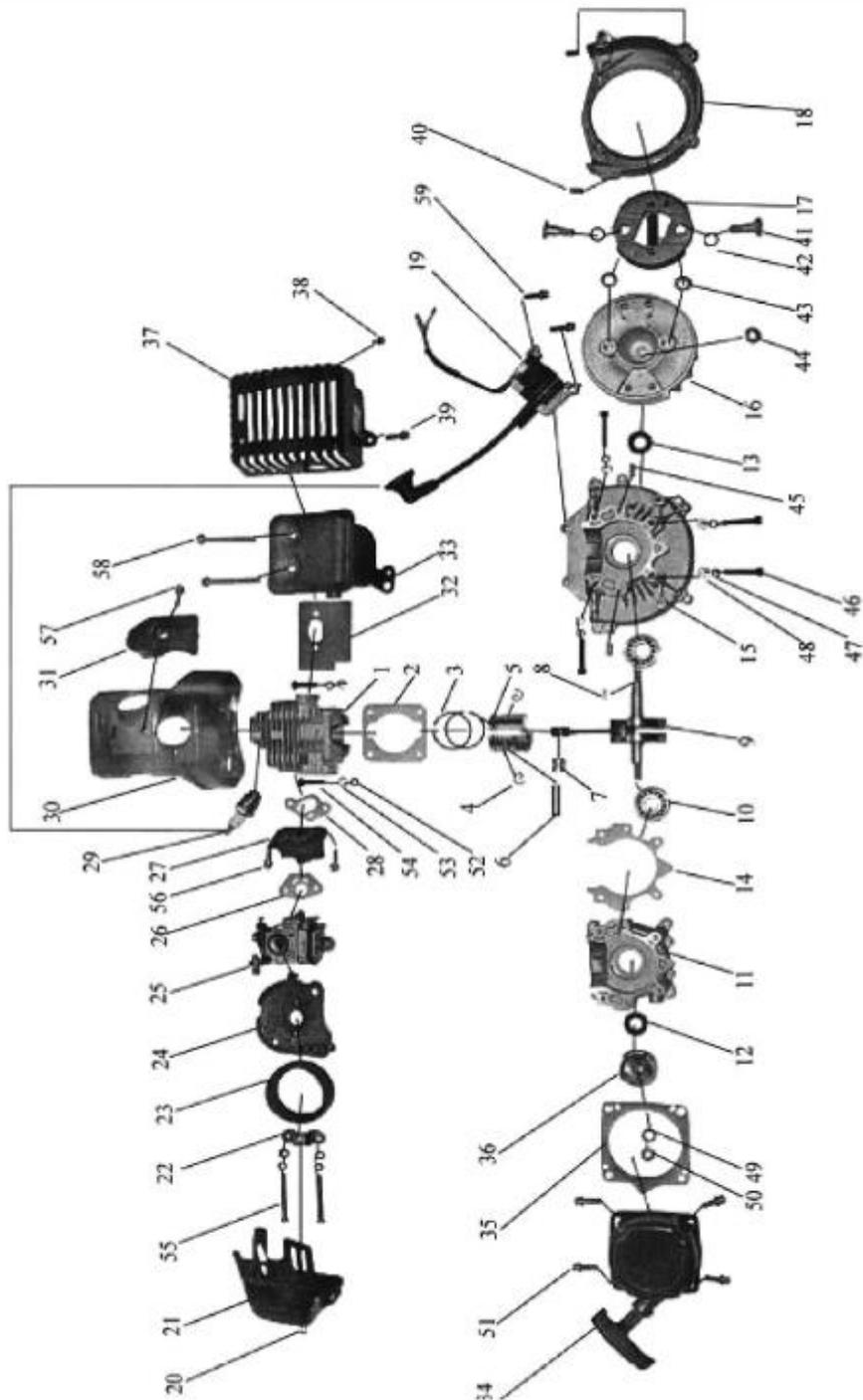


Screw on the locknut (F28)



Screw down the bolt and nut (F29)

FIG. : IE40F-5 MOTEUR ESSENCE



No.	PIECE No.	NOM DE PIECE	QTE.	No.	PIECE No.	NOM DE LA PIECE	QTE.
1	KL06-020001	CYLINDRE	1	35	KL03-080001	JOINT DU DEMARREUR	1
2	KL06-020002	JOINT DU CYLINDRE	1	36	KL03-082000	CLIQUET DU DEMARREUR	1
3	KL06-050001	ANNEAU DU PISTON	2	37	KL06-090002	PROTECTION DU SILENCIEUX	1
4	KL06-050003	ANNEAU DE L'AIGUILLE DU PISTON	2	38	GB9074. 4-88	VIS COMBINE M5X12	2
5	KL06-051000	PIECES DU PISTON	1	39	GB9074.4-88	VIS COMBINE M5X20	1
6	KL06-050002	AIGUILLE DU PISTON	1	40	GB119-86	DEWEL DE LOCALISATION A5X12	2
7	JB/T7918-97	ROULEMENT K101311	1	41	KL03-070001	BOULON M8X25	2
8	GB1099-79	CLE 3X5X13	1	42	KL03-070002	JOINT ONDULE 10	2
9	KL06-040000	VILEBREQUIN	1	43	GB97.1-85	RONDELLE 8	2
10	GB/T276-94	ROULEMENT 6202/P6		44	GB6172-86	ECROU M8	1
11	KL06-030002	BOITIER DU VILEBREQUIN DROIT	1	45	GB119-86	DEWEL DE LOCALISATION A5X12	2
12	KL01-031000	ENVELOPPE HUILE 12X22X7	1	46	GB9074. 4-88	VIS M5X30	4
13	KL06-031000	ENVELOPPE HUILE 15X30X7	1	47	GB/T859-87	RONDELLE FREIN A RESSORT HELICOIDAL 5	4
14	KL06-030003	JOINT	1	48	GB97. 1-85	RONDELLE 5	4
15	KL06-030001	BOITIER DU VILEBREQUIN	1	49	GB97. 1-85	RONDELLE 8	1
16	KL06-061000	VOLANT MAGNETIQUE	1	50	GB6177	ECROU M8	1
17	KL03-071000	EMBRAYAGE	1	51	GB9074. 4-88	VIS COMBINE M5X18	3
18	KL06-100001	BOITIER DU VENTILATEUR	1	52	GB/T859-87	RONDELLE FREIN A RESSORT HELICOIDAL 5	4
19	KL06-062000	BOBINE HAUTE TENSION	1	53	GB97. 1-85	RONDELLE 5	4
20	KL06-011200	BOULON DU FILTRE	1	54	GB70-85	VIS M5X20	4
21	KL06-011001	COUCHE DU FILTRE	1	55	GB9074. 4-88	VIS COMBINE M5X55	2
22	KL06-011002	CLIP DE FIXATION	1	56	GB9074.13-88	VIS COMBINE M5X20	2
23	KL06-011003	ELEMENT FILTRE	1	57	GB9074.4-88	VIS COMBINE M5X12	1
24	KL06-011100	ENDOCOCHE FILTRE	1	58	GB70-85	VIS A BRIDE M5X55	2
25	H119-4	CARBURATEUR	1	59	GB9074.13-88	VIS COMBINE M5X20	2
26	KL06-010003	JOINT DU CARBURATEUR	1				
27	KL06-010002	TUYAU D'ARRIVEE D'AIR	1				
28	KL06-010001	JOINT DU TUYAU D'ARRIVEE D'AIR INLET PIPE GASKET	1				
29	BM6A	BOUGIE	1				
30	KL06-100002	PROTECTION DU CYLINDRE	1				
31	KL06-100003	COIFFE DE LA BOUGIE	1				
32	KL06-090001	JOIN DU SILENCIEUX	1				
33	KL06-091000	SILENCIEUR	1				
34	KL03-081000	DEMARREUR	1				

FIG 2: DCBT45 DEBROUSSAILLEUSE

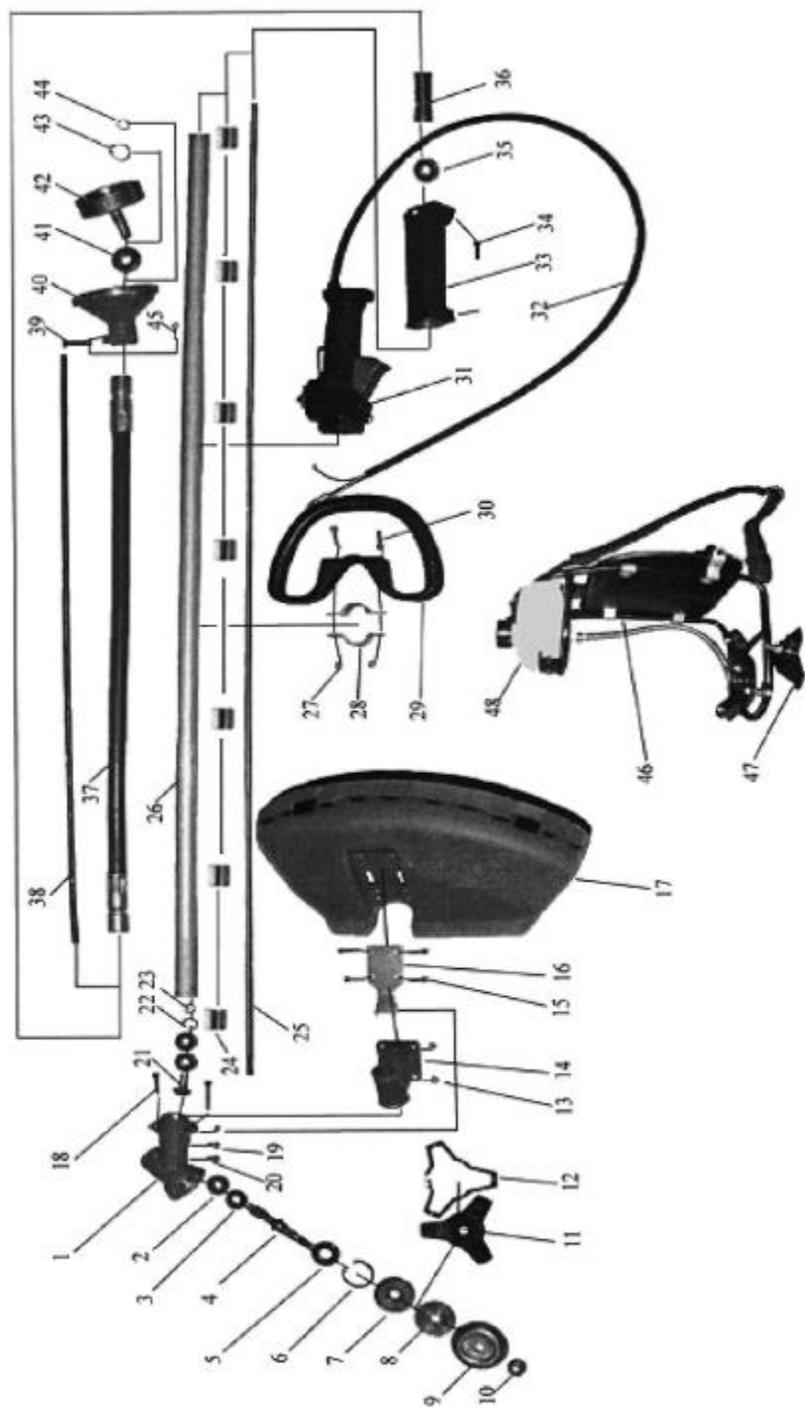


FIG.2: HDBTD45 BRUSH CUTTER

No.	NOM DE PIECE	QTE.	No.	NOM DE LA PIECE	QTE.
1	BOITE D'ENGRENAGE	1	34	VIS M5X20	2
2	ROULEMENT 6000-2Rs/P5	3	35	ROULEMENT 6000-2Rs/P5	1
3	ENGRENAGE	1	36	CHEMISE D'AXE DE TRANSMISSION	1
4	AXE DE L'ENGRENAGE	1	37	CHEMISE D'AXE FLEXIBLE	1
5	ROULEMENT 6002-2Rs/P5	1	38	AXE FLEXIBLE	1
6	BAGUE D'ARRET \$32	1	39	AIGUILLE CYLINDRIQUE	1
7	SIEGE DE LA LAME	1	40	BOITIER D'ENGRENAGE	1
8	PLAQUE DE MAINTIEN DE LAME	1	41	ROULEMENT 6202-2Rs/P5	1
9	PROTECTION DE LA LAME	1	42	DISQUE D'ENTRAINEMENT	1
10	ECROU M10	1	43	BAGUE D'ARRET \$35	1
11	LAME	1	44	BAGUE D'ARRET \$15	1
12	ENVELOPPE DE LA LAME	1	45	GOUILLE	1
13	ECROU M5	4	46	COMP DU CADRE D'EPAULE	1
14	BASE DE FIXATION DU MANTEAU	1	47	BASE DE FIXATION DU MOTEUR	1
15	VIS M5X25	4	48	RESERVOIR D'ESSENCE	1
16	PLAQUE DE MAINTIEN DU MANTEAU	1			
17	MANTEAU	1			
18	VIS M5X25	2			
19	VIS M6X10	2			
20	JOINT PAPIER \$6	2			
21	PINION	1			
22	BAGUE D'ARRET \$26	1			
23	BAGUE D'ARRET \$10	1			
24	ARBRE	7			
25	AXES DE FORCE	1			
26	TUYAU ALUMINIUM	1			
27	ECROU M5	2			
28	PLAQUE DE MAINTIEN DE L'ANSE	2			
29	ANSE	1			
30	VIS M5X25	2			
31	ASSEMBLAGE M/A	1			
32	ASSEMBLAGE DE HARNAIS FIL	1			
33	GRIP CAOUTCHOUC	1			

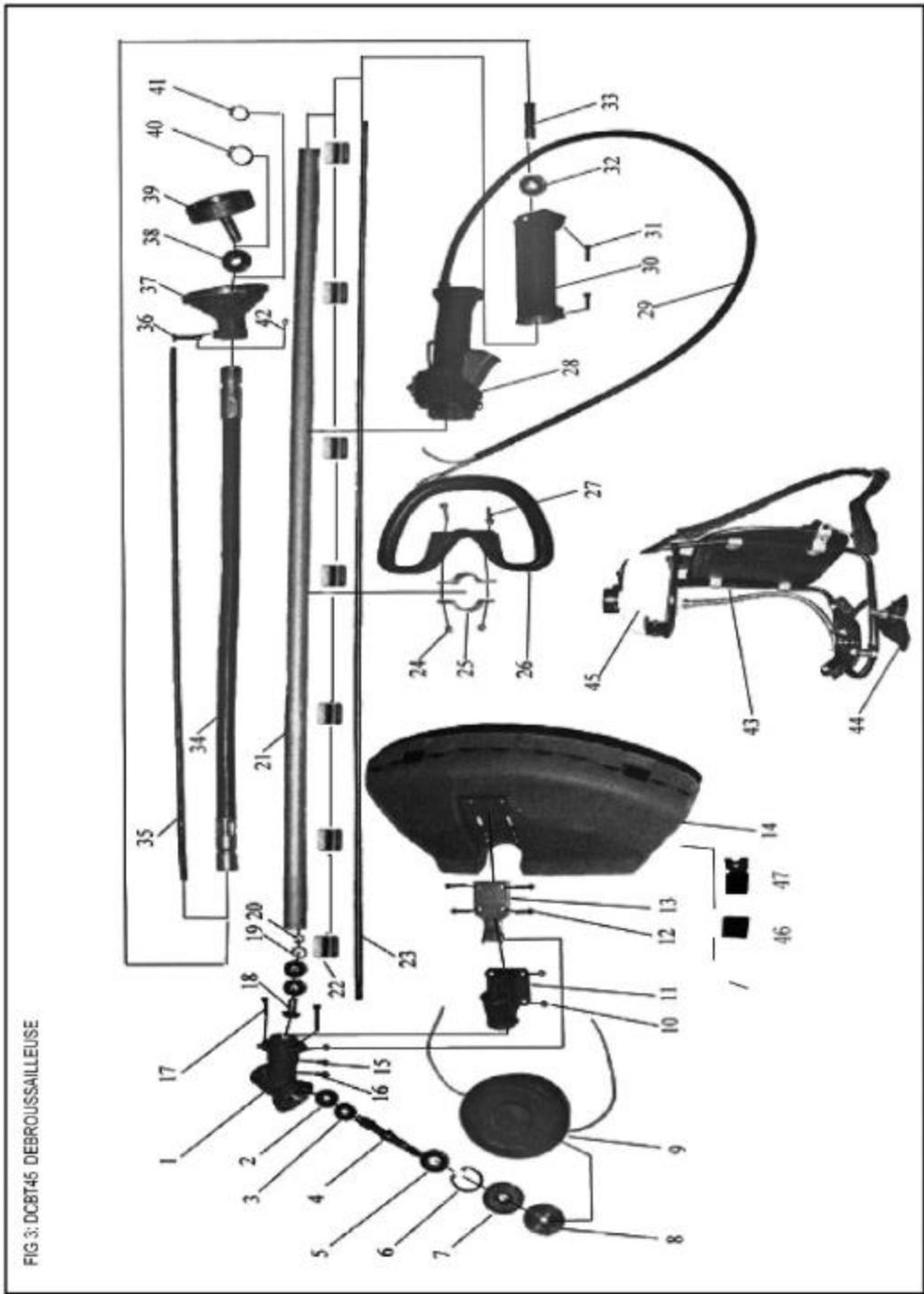


FIG.3: DCBT45 DEBROUSSILLEUSE

No.	NOM DE PIECE	QTE.	No.	NOM DE PIECE	QTE.
1	BOITIER D'ENGRENAGE	1	34	CHEMISE D'AXE FLEXIBLE	1
2	ROULEMENT 6000-2Rs/P5	3	35	AXE FLEXIBLE	1
3	EMBAYAGE	1	36	AIGUILLE CYLINDRIQUE	1
4	AXE DE L'ENGRENAGE	1	37	BOITIER D'ENGRENAGE	1
5	ROULEMENT 6002-2Rs/P5	1	38	ROULEMENT 6202-2Rs/P5	1
6	BAGUE D'ARRET \$32	1	39	DISQUE D'ENTRAINEMENT	1
7	SIEGE DE LA LAME	1	40	BAGUE D'ARRET \$35	1
8	PLAQUE DE MAINTIEN DE LAME	1	41	BAGUE D'ARRET \$15	1
9	LAME EN NYLON	1	42	GOUPILLE	1
10	ECROU M5	4	43	COMP DU CADRE D'EPAULE.	1
11	BASE DE FIXATION DU MANTEAU	1	44	BASE DE FIXATION DU MOTEUR	1
12	VIS M5X25	4	45	RESERVOIR D'ESSENCE	1
13	PLAUE DE MAINTIEN DU MANTEAU	1	46	PROTÉGÉ LAME	1
14	MANTEAU	1	47	LAME	1
15	VIS M6 X 10	2			
16	JOINT PAPIER \$6	2			
17	VIS M5X25	2			
18	PINION	1			
19	BAGUE D'ARRET \$26	1			
20	BAGUE D'ARRET \$10	1			
21	TUYAU ALUMINIUM	1			
22	ARBRE	7			
23	AXE DE FORCE	1			
24	ECROU M5	2			
25	PLAQUE DE MAINTIEN DE L'ANSE	2			
26	ANSE	1			
27	VIS M5X25	2			
28	ASSEMBLAGE M/Z	1			
29	ASSEMBLAGE HARNAIS FIL	1			
30	GRIP CAOUTCHOUC	1			
31	VIS M5X20	2			
32	ROULEMENT 6000-2Rs/P5	1			
33	CHEMISE D'AXE DE TRANSMISSION	1			

FRENCH	SPANISH	PORTUGUESE	GERMAN	ENGLISH
PIECES NE RENTRANT PAS DANS LE CADRE DE LA GARANTIE	RECAMBIOS QUE NO ENTRAN EN GARANTIA	PEÇAS NÃO ABRANGIDAS PELA GARANTIA	Teile die nicht unter Garantie fallen	ITEMS NOT UNDER WARRANTY
BOUGIES	Candelas	Velas	Teile die nicht unter Garantie fallen	Candles
Câbles de frein moteur	Cables de freno de motor	Cabos de freio do motor	Zündkerze	Engine brake
Câbles et manette de gaz	Cables y válvula reguladora	Cabos e controle do acelerador	Selzug zum starten des Motors	Engine cables
Câbles de traction	Cables de tracción	Cabos de tração	Bowdenzug	Throttle cables
Chaînes	Cuerdas	Correntes	Ketten	Chaines
La viserie	Quincailleria	Ferragens	Bolzen	Bolts
Carters frein de chaîne	Carters freno de cadena	Carter travão de corrente	Kettenbremsbehälter	Chain brake sump
Rondelles de sécurité de lame	Arandelas de seguridad de la hoja	Anilhas de segurança da lâmina	Sägeblatt Dichtungsringe oder	Blade both washers
Enjoliveurs de roue	Tapacubos	Tampões de roda	Radkappen	wheelcover
Composant de lanceur	Componente de lanzador	Componente de Lançador	Anläßer Zubehör	Starter components
Carburateur	Carburador (b)	Carburador (b)	Vergaser	Carburator
Planétaire de tronçon onneuse	Sierra plana	Planetário de cortador	Deichsel	Drawbar pull
Filtres à air	Filtros de aire	Filtros de ar	Luftfilter	Air Filter
Guides chaînes	Gulas de Cadenas	Gulas correntes	Führungsschiene	Guide bar
Pignons de chaîne	Piñones de cadena	Rodas dentadas	Kettenrolle	Chain Sprockets
Lames	Cuchillas	Lâminas	Drei- Zackenblatt	Brush-cuter blades
Lames de débroussaillage	Cuchillas de desbrozadora	Lâminas de desbravadora	Klinge	Blades
Les dispositifs de tension de chaîne	Dispositivos de tensión de la cadena	Os dispositivos de tensão de corrente	Kettenspanner	Tension chain devices
Les consommables (huile-graisse)	Los consumibles (disolvente de productos-gasolina-aceite-grasa)	Os consumíveis (óleo/gasolina/productos solventes/graxa)	Verbrauchsmaterialien	Consumables (oil, gas, solvent products, grease)
Les détériorations logistiques	Daño de la logística (a)	As deteriorações logísticas (a)	Transportschäden	Logistics deteriorations
Renvois d'angle	Accesorio de ángulo	Retorno de ângulo	- Winkelgetriebe	Angular gearbox
Bacs à herbe/de récupération	Los colectores de la hierba / recuperación	Coletores de erva/de recuperação	Grasauffangbehälter	Grass recovery container
Courroies	Cinturones	correlas	Gürtel	BELTS
Roues	Ruedas	Rodas	Räder	Wheels
Pneus/ chambres à air	Gomas / cámaras de aire	Pneus/câmaras-de-ar	- Reifen und Luftschläuche	Tires/ Air chambers
Supports de lame	Soportes de cuchilla	Suportes de lâmina	Messerstützen	Blade supports
Têtes fil nylon	Hilo de nylon superior	Cabeça de linha de nylon	- Nylon schneide Kopf	Nylon cutting heads
Couteaux de broyer	Cuchillos de amoladora	Facas de triturador	Schredderklingen	Shredder's blade
Les batteries	las baterías(c)	As baterías (c)	Batterien	Batteries
Fraises	Fresas	Fresas	Nachsneider	Reamers
Lanceur complet	lanzadores /arrancador completo	Lanzadores completo (b)	Komplettes starter Set	Complete Starter Kit
Pièces égarées	piezas perdidas	Embraiagem	Lose Ersatzteile	Lose Spare Parts
Bouchon essence ou huile	Tapon de Gasolina o aceite	Tampa de gasolina ou óleo	Öl und Gas Deckel	Oil and Gas Stoppers
Embrayage Français:	Embrague Español:	Embraiagem Portugues	Kupplung	Clutch English
1. type d'huile : SAE 10W/30 2. Vous devez ajouter de l'huile avant de démarrer la machine	1) Tipo de Aceite : SAE 10W/30 2) Es imperativo añadir el aceite antes de arrancar la máquina.	1) Tipo de Azéite : SAE 10W/30 2) É imperativo acrescentar o azeite antes de arrancar a máquina.	Deutsch: 1) Öltyp: SAE 10W/30 2) Vor Inbetriebnahme bitte Öl auffüllen.	1. Oil Type : SAE 10W/30 2. You should add the oil before starting the machine

HYUNDAI

POWER EQUIPMENT

Déclaration de conformité

BUILDER
ZI, 32 rue aristide Bergès – 31270 Cugnaux - France

Déclare que la machine désignée ci-dessous :

débroussailleuse coupe-bordures à dos
HDBTD45

Numéro de série : De 20150710796 à 20150711495

Est conforme aux dispositions de la directive « machine » 2006/42/CE et aux réglementations nationales la transposant ;

Est également conforme aux dispositions des directives européennes suivantes :

Ala Directi ve CEM 2004/108/CE
Ala directi ve d'émission de bruit
2000/14/CE 2005/88/CE

Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux dispositions techniques suivantes :

EN ISO 11806-2:2011
EN ISO 11806-1:2011
EN ISO 14982:2009

Fait à Cugnaux, le 01/04/2015



Philippe MARIE / PDG